

Некоторые размышления о судьбе русского языка...

Берегите наш язык, наш прекрасный русский язык, этот клад,
Это достояние, переданное нам нашими предшественниками.

И. С. Тургенев

Великий учёный Михаил Васильевич Ломоносов, много сделавший для развития великого русского языка, считал, что русский язык богат и выразителен, поэтому заимствовать слова из других языков нужно очень осторожно, лишь тогда, когда в русском языке нет слов, обозначающих соответствующие понятия. Ведь и известный русский поэт Г. Р. Державин отмечал: «Славяно-российский язык, по свидетельству самих иностранных эстетиков, не уступает ни в мужестве латинскому, ни в плавности греческому, превосходя все европейские: итальянский, французский и испанский, кольми паче немецкий». Я полностью согласна с М.В.Ломоносовым и с Державиным, просто здесь не согласиться с ним нельзя. Ещё А. М. Горький выступал против засорения русского языка иностранными словами. Но, мне кажется, что с засильем «иностранины» мы уже ничего поделать не сможем, так как это уже необратимый процесс. Но при говорении нельзя допускать ошибки, связанные с непониманием говорящих их значения.

Язык- это важнейшее средство общения людей одной национальности, которое непрерывно меняется в течение времени. Так в русской речи сначала в профессиональной среде, а затем и за ее пределами, появились термины, относящиеся к компьютерной технике: компьютер, а также дисплей, файл, интерфейс, принтер и др. У всех на слуху многочисленные экономические и финансовые термины типа бартер, брокер, дилер, инвестиция, маркетинг, монетаризм и т. п. Многие из них были заимствованы давно, но обращались преимущественно среди специалистов. Однако в наши дни они вышли за пределы узкоспециальной терминологии и начали употребляться в прессе, в радио- и телепередачах, в публичной речи политиков и бизнесменов. Таким образом, наблюдается излишнее употребление заимствованных слов.

Сейчас нередко говорят и пишут об «иноязычном потоке», заливающим русский язык. О засилье «иностранины», под гнетом которой он гибнет. И такие высказывания рождают чувство безысходности. Но не нужно забывать, что язык представляет собой саморазвивающийся механизм, действие которого регулируется определенными закономерностями. В частности, наш русский язык умеет самоочищаться, избавляться от

функционально ненужного: он это уже неоднократно демонстрировал. Во всяком случае, история русского языка свидетельствует именно о таком его свойстве. Кто сейчас знает слова пропиетер (собственник), аманта (возлюбленная), репантир (вид женской прически), суспиция (подозрение) и др., которые употреблялись в книжном русском языке XIX века? Вряд ли издавались указы, предписавшие эти слова изгнать из русской речи, - они устарели сами собой, как нечто лишнее. А с другой стороны, многого ли добились пуристы прошлого, призывая запретить употребление таких слов, как эгоизм (вместо этого предлагалось ячество), цитата (предлагались в качестве синонимических замен ссылка, выдержка), компрометировать (вместо этого рекомендовали говорить: выставлять в неблагоприятном виде) и т.д.? Адмирал А. С. Шишков, занимавший какое-то время пост министра просвещения, предлагал заменить слово фонтан придуманным им неуклюжим синонимом – водомет. Упражняясь в словотворчестве, он изобретал замены заимствованных слов: предлагал говорить вместо аллея – просад, бильярд – шарокат, кий заменял шаротыком, а библиотеку называл книжницей. Для замены не понравившегося ему слова калоши он придумал другое – мокроступы. Такая забота о чистоте языка не может ничего вызвать, кроме смеха и раздражения современников. В русский язык по необходимости вошло множество иностранных слов, потому что в русскую жизнь вошло множество иностранных понятий и идей. Подобное явление не ново... Изобретать свои термины для выражения чужих понятий очень трудно, и вообще этот труд редко удается. Поэтому с новым понятием, которое один берет у другого, он берет и самое слово, выражающее это понятие. «Неудачно придуманное русское слово для выражения понятия не только не лучше, но решительно хуже иностранного слова», - это слова великого подвижника русского языка, литературного критика В. Белинского.

Разумеется, неумеренное и неуместное употребление иноязычных слов недопустимо, но неумеренность и неуместность вредны и при использовании любого слова. Конечно, ни ученые-лингвисты, ни журналисты и писатели не должны сидеть сложа руки, бесстрастно наблюдая, как засоряется родная речь. Но запретами здесь ничего сделать нельзя. Нужна планомерная и кропотливая научно-просветительная работа, конечная цель которой - воспитание хорошего языкового вкуса. А хороший вкус - главное условие правильного и уместного использования языковых средств, как «чужих», заимствованных, так и «своих», исконных.

Н. В. Гоголь, один из великих русских писателей, называл русский язык «живым как жизнь». Пусть он развивается, обогащается. Мы, учителя, понимаем, что от нас именно зависит, как наши питомцы будут пользоваться языком. Своё размышление позвольте

завершить словами А. И. Куприна: «Русский язык в умелых руках и в опытных устах – красив, певуч, выразителен, гибок, послушен, ловок и вместителен».

Подготовила Калинина В. В.,
учитель русского языка и литературы
МБОУ «Орининская СОШ» Моргаушского района ЧР.